



## **Pravidla pro odbavení v mezinárodní přepravě**

GW Train Regio a.s.

Platí pro železniční hraniční přechody:

Kraslice – Klingenthal

Královec – Lubawka

Meziměstí – Mieroszów

**Účinnost od 1. dubna 2022**



## Obsah

<b>A. OBECNÁ USTANOVENÍ.....</b>	<b>4</b>
<b>B. PŘEPRAVA S NĚMECKEM.....</b>	<b>5</b>
Kapitola I Obvod platnosti .....	5
Kapitola II Jednotlivé jízdenky pro jízdu z Česka do Německa.....	5
Kapitola III Jednotlivé jízdenky pro jízdu z Německa do Česka.....	5
Kapitola IV Časové jízdenky .....	5
Kapitola V Bezplatná přeprava.....	6
Kapitola VI Síťová jízdenka EgroNet.....	6
Kapitola VII Síťová jízdenka Touren-Ticket .....	7
<b>C. PŘEPRAVA S POLSKEM .....</b>	<b>9</b>
Kapitola I Obvod platnosti .....	9
Kapitola II Jednotlivé jízdenky pro jízdu z Česka do Polska .....	9
Kapitola III Jednotlivé jízdenky pro jízdu z Polska do Česka .....	10
Kapitola IV Časové jízdenky .....	10
Kapitola V Bezplatná přeprava.....	10
Kapitola VI Síťová jízdenka GWTR + Polsko .....	11
Kapitola VII Síťová jízdenka KD + Czechy .....	11

## A. OBECNÁ USTANOVENÍ

1. Cestující je povinen se před cestou informovat o platných podmínkách obou států pro překročení hranice.
2. Za dodržení podmínek obou států pro překročení hranice zodpovídá cestující. Dopravce neprovádí náhradu škody v případě, pokud policejní, celní nebo vojenské orgány příslušných států vyloučily cestujícího z přepravy.
3. Český dopravce GW Train Regio neuznává mezinárodní jízdenky SCIC-NRT, SCIC-EWT, Interrail a Eurail.
4. Neobsazeno.
5. Neobsazeno.
6. Neobsazeno.
7. Neobsazeno.
8. Neobsazeno.
9. Neobsazeno.
10. Neobsazeno.

## **B. PŘEPRAVA S NĚMECKEM**

### **Kapitola I**

#### **Obvod platnosti**

11. Pravidla pro mezinárodní přepravu s Německem platí na přechodech:

- Kraslice – Klingenthal

### **Kapitola II**

#### **Jednotlivé jízdenky pro jízdu z Česka do Německa**

12. Český dopravce GW Train Regio vydává jednotlivé jízdenky ze stanic v Česku do pohraničního bodu Kraslice Gr., a to podle vnitrostátního tarifu dopravce. Tyto jízdenky platí až do německé stanice Klingenthal. Jízdenku je možné vystavit jako jednosměrnou nebo zpáteční.
13. Tarifní vzdálenost Kraslice-Pod vlekem – Kraslice Gr. činí 3 km.
14. Pro jízdu do dalších stanic na území Německa je cestující povinen si dokoupit německou vnitrostátní jízdenku ze stanice Klingenthal podle pravidel německého dopravce Die Länderbahn. Tuto jízdenku je možné zakoupit v automatu ve vlaku.
15. Jízdenky pro jízdní kola a psy vydané českým dopravcem GW Train Regio se uznávají až do stanice Klingenthal.
16. Cestující s jízdním kolem nebo psem, který jede do dalších stanic v Německu, je povinen zakoupit německou vnitrostátní jízdenku pro jízdní kolo nebo psa podle pravidel německého dopravce Die Länderbahn. Tuto jízdenku je možné zakoupit v automatu ve vlaku

### **Kapitola III**

#### **Jednotlivé jízdenky pro jízdu z Německa do Česka**

17. Německý dopravce Die Länderbahn vydává jednotlivé jízdenky ze stanic v Německu až do české stanice Kraslice, a to podle vnitrostátního tarifu dopravce. Jízdenku je možné vystavit jako jednosměrnou nebo zpáteční.
18. Pro jízdu do dalších stanic na území Česka je cestující povinen si dokoupit českou vnitrostátní jízdenku ze stanice Kraslice podle pravidel českého dopravce GW Train Regio. Tuto jízdenku je možné zakoupit ve vlaku u průvodčího.
19. Jízdenky pro jízdní kola a psy vydané německým dopravcem Die Länderbahn se uznávají až do stanice Kraslice.
20. Cestující s jízdním kolem nebo psem, který jede do dalších stanic v Česku, je povinen zakoupit českou vnitrostátní jízdenku pro jízdní kolo nebo psa podle pravidel českého dopravce GW Train Regio. Tuto jízdenku je možné zakoupit ve vlaku u průvodčího.

### **Kapitola IV**

#### **Časové jízdenky**

21. Časové jízdenky se v mezinárodní přepravě nevydávají.

## **Kapitola V**

### **Bezplatná přeprava**

**22.** V mezinárodní přepravě mohou bezplatně cestovat pouze děti mladší 6 let.

## **Kapitola VI**

### **Síťová jízdenka EgroNet**

- 23.** Pro mezinárodní cestování je možné využít také síťovou jízdenku EgroNet. Český dopravce GW Train Regio prodává a uznává tyto jízdenky ve všech vlacích v Karlovarském kraji.
- 24.** Na jednu jízdenku může jet max. 5 osob starších 15 let.
- 25.** Ke každé jízdence lze bezplatně přibrat max. 3 děti od 6 do 14 let (včetně) a jedno jízdni kolo pro každou osobu bez ohledu na věk.
- 26.** Jízdenka platí po dobu 1 dne a do 3:00 dalšího dne.
- 27.** Počet společně cestujících osob je nutno uvést při nákupu jízdniho dokladu. Uvádí se pouze počet osob starších 15 let.
- 28.** Jízdenka EgroNet je platná v případě, kdy je na vhodném místě na přední nebo zadní straně jízdenky zapsáno jméno a příjmení všech cestujících. Cestující osoby jsou povinny zapsat tyto údaje před nastoupením cesty nebo při nákupu jízdenky ve vlaku ihned po jeho zakoupení tak, aby je nebylo možno upravovat či smazat.
- 29.** Jméno a příjmení cestujících osob, které během cesty přistoupí, je nutno zapsat bezprostředně po jejich přistoupení tak, aby je nebylo možno upravovat či smazat.
- 30.** V případě kontroly jízdniích dokladů jsou cestující povinni na výzvu prokázat svoji totožnost úředně vydaným dokladem s fotografií.
- 31.** Přenositelnost jízdenky EgroNet končí okamžikem zápisu osobních údajů (příjmení, jméno), nejpozději však nastoupením cesty. Zápis dalších osob po nastoupení první jízdy je přípustný a je vyžadován v případě, kdy cestující osoby, které mohou být v souladu s tarifem zapsány na jízdni doklad později, přistoupí v pozdějším okamžiku.
- 32.** Dodatečnou změnou zapsaného jména a/nebo počtu osob a/nebo dne platnosti se jízdni doklad EgroNet stává neplatným.
- 33.** Po nastoupení cesty (v případě vícero jízd: po nastoupení první jízdy) je výměna osob zapsaných na jízdence vyloučena. Cestující osoba, která byla na jízdni doklad zapsána výměnou za jinou osobu, je cestující osobou bez platného jízdniho dokladu.
- 34.** Jízdenky EgroNet se prodávají za ceny v CZK nebo EUR. Za ceny v CZK není možné jízdenky zakoupit v předprodeji. Na území Německa je možné jízdenky zakoupit pouze za ceny v EUR.
- 35.** Jízdenky EgroNet vydané v předprodeji se musí při zahájení jízdy označit. V případě označení jízdenky v železniční dopravě se jízdni doklad označí před zahájením jízdy, pokud je na železniční stanici označovač k dispozici.
- 36.** Jízdenky EgroNet zakoupené při nástupu cesty nebo jízdni doklady vydané jízdnenkovým automatem se považují za již označené. Jízdni doklad je označený, pokud je na něm uvedeno datum dne platnosti.
- 37.** Jízdenky EgroNet opravňují výhradně k použití vozů 2. třídy. Přejít na 1. třídu není možný.

- 38.** Jízdenky EgroNet nelze vrátit, ani není možná jejich výměna. Za nepoužité jízdní doklady se neposkytuje žádná náhrada.
- 39.** Aktuální a bližší informace o rozsahu platnosti, zapojení jednotlivých dopravců a smluvních partnerů najdete zde: [www.egronet.de/cz](http://www.egronet.de/cz)
- 40.** Ceník jízdného je stanoven následovně:

Počet osob	Cena v CZK	Cena v EUR
1	200	24
2	300	32
3	400	40
4	500	48
5	600	56

## Kapitola VII

### Síťová jízdenka Touren-Ticket

- 41.** Jízdenky Touren-Ticket prodávají výhradně němečtí dopravci Die Länderbahn a Deutsche Bahn AG, a to v jízdenkových automatech ve stanicích, vlacích a na prodejních místech. Na území Česka není možné tyto jízdenky zakoupit.
- 42.** Český dopravce GW Train Regio uznává jízdenky Touren-Ticket v úseku Klingenthal – Kraslice – Sokolov – Karlovy Vary dolní nádraží.
- 43.** Na jednu jízdenku může cestovat max. 5 osob starších 15 let.
- 44.** Ke každé jízdence lze bezplatně přibrat max. 3 děti od 6 do 14 let (včetně).
- 45.** Jízdenka platí od 8:00 ve dne zakoupení do 3:00 dalšího dne. V sobotu, neděli a německé státní svátky platí již od 0:00 ve dne zakoupení.
- 46.** Počet společně cestujících osob je nutno uvést při nákupu jízdního dokladu. Uvádí se pouze počet osob starších 15 let. Dodatečné změny (doplnění dalšího cestujícího nebo vyškrtnutí některého cestujícího) nejsou možné.
- 47.** Cestující osoby jsou povinny zapsat tyto údaje před nastoupením cesty nebo při nákupu jízdního dokladu ve vlaku ihned po jeho zakoupení tak, aby je nebylo možno upravovat či smazat.
- 48.** V případě kontroly jízdních dokladů jsou cestující povinni na výzvu prokázat svoji totožnost úředně vydaným dokladem s fotografií.
- 49.** Přenositelnost jízdenky Touren-Ticket končí okamžikem zápisu osobních údajů (příjmení, jméno), nejpozději však nastoupením cesty. Dodatečnou změnou zapsaného jména a/nebo počtu osob a/nebo dne platnosti se jízdní doklad Touren Ticket stává neplatným.
- 50.** Po nastoupení cesty (v případě vícero jízd: po nastoupení první jízdy) je výměna osob, zapsaných na jízdním dokladu, vyloučena. Cestující osoba, která byla na jízdní doklad zapsána výměnou za jinou osobu, je cestující osobou bez platného jízdního dokladu.
- 51.** Jízdní doklady vydané v předprodeji se musí při zahájení jízdy označit. V případě označení jízdního dokladu v železniční dopravě se jízdní doklad označí před zahájením jízdy, pokud je na železniční stanici označovač k dispozici.
- 52.** Na území Německa může každý cestující bezplatně přepravit max. 1 jízdní kolo. Toto pravidlo neplatí v Česku, cestující je povinen si dokoupit jízdenku pro český úsek podle vnitrostátního tarifu českého dopravce GW Train Regio.

53. Aktuální a bližší informace o rozsahu platnosti, zapojení jednotlivých dopravců a smluvních partnerů najdete zde: [www.laenderbahn.com/vogtlandbahn/tickets/touren-ticket/](http://www.laenderbahn.com/vogtlandbahn/tickets/touren-ticket/)

54. Ceník jízdného je stanoven následovně:

Počet osob	Cena v EUR
1	10,50
2	18,00
3	25,50
4	33,00
5	40,50



## C. PŘEPRAVA S POLSKEM

### Kapitola I Obvod platnosti

55. Pravidla pro mezinárodní přepravu s Polskem platí na přechodech:

- Královec – Lubawka
- Meziměstí – Mieroszów

### Kapitola II Jednotlivé jízdenky pro jízdu z Česka do Polska

56. Vnitrostátní jízdenky vydané českým dopravcem GW Train Regio do pohraničního bodu platí až do první stanice na území Polska.

57. Tarifní vzdálenosti z posledních českých stanic do pohraničních bodů jsou:

- Královec – Královec Gr.: 2 km
- Meziměstí – Meziměstí Gr.: 1 km

58. Český dopravce GW Train Regio prodává jednosměrné a zpáteční mezinárodní jízdenky ze všech stanic na území Česka do všech stanic na území Polska na traťových úsecích:

- Královec – Lubawka – Sędziszów
- Meziměstí – Mieroszów – Wałbrzych
- Jelenia Góra – Sędziszów – Wałbrzych Gł. – Jaworzyna Śląska – Wrocław

59. Jedsměrné i zpáteční mezinárodní jízdenky vydané českým dopravcem GW Train Regio platí pouze v den zakoupení. Jede-li cestující zpět z Polska v jiný den, je povinen si zakoupit novou mezinárodní jízdenku v Polsku podle pravidel polského dopravce Koleje Dolnośląskie.

60. Ceník mezinárodního jízdného je zveřejněn na webu českého dopravce GW Train Regio.

61. Pro děti od 6 do 14 let (včetně) se poskytuje sleva 50 % z mezinárodního jízdného. Jiné slevy se v mezinárodní přepravě neposkytují.

62. Český dopravce GW Train Regio prodává také mezinárodní jízdenky pro jízdní kola a psy, které platí vždy v jednom směru jízdy mezi nástupní a cílovou stanicí cestujícího, který přepravuje jízdní kolo nebo psa. Za nástupní a cílovou stanicí cestujícího se považují stanice uvedené na mezinárodní jízdence cestujícího. Cena těchto jízdenek je jednotná, bez ohledu na ujetou vzdálenost. Ceny těchto jízdenek jsou stanoveny následovně:

- jízdní kolo: 40 CZK
- pes: 20 CZK

63. Mezinárodní jízdenku pro jízdní kolo nebo psa je možné využít pouze v kombinaci s mezinárodní jízdenkou pro cestujícího. Kombinace mezinárodní jízdenky pro jízdní kolo nebo psa s vnitrostátní jízdenkou pro cestujícího není možná, a to v obou zemích.

64. Všechny jízdenky vydané českým dopravcem GW Train Regio platí v Polsku ve vlacích těchto dopravců:

- Koleje Dolnośląskie

- Polregio

**65.** Mezinárodní jízdenky vydané českým dopravcem GW Train Regio není možné vrátit ani vyměnit.

### **Kapitola III**

#### **Jednotlivé jízdenky pro jízdu z Polska do Česka**

- 66.** Vnitrostátní jízdenky vydané polským dopravcem Koleje Dolnośląskie do pohraničního bodu platí až do první stanice na území Česka.
- 67.** Polský dopravce Koleje Dolnośląskie prodává jednosměrné a zpáteční mezinárodní jízdenky z vybraných stanic na území Polska do všech stanic na území Česka, kam jezdí český dopravce GW Train Regio. Tyto jízdenky jsou vydávány dle předpisu „Taryfa Polska – Czechy“.
- 68.** Jednosměrné jízdenky vydané polským dopravcem Koleje Dolnośląskie platí do 6:00 následujícího dne po prvním dni platnosti. Zpáteční jízdenky vydané polským dopravcem Koleje Dolnośląskie platí do 24:00 následujícího dne po prvním dni platnosti. Ve všech případech je nutné jízdu nastoupit v první den platnosti.
- 69.** Ceník mezinárodního jízdného je zveřejněn na webu polského dopravce Koleje Dolnośląskie.
- 70.** Pro děti od 6 do 14 let (včetně) se poskytuje sleva 50 % z mezinárodního jízdného. Jiné slevy se v mezinárodní přepravě neposkytují.
- 71.** Polský dopravce Koleje Dolnośląskie prodává také mezinárodní jízdenky pro jízdní kola a psy, které platí vždy v jednom směru jízdy mezi nástupní a cílovou stanicí cestujícího, který přepravuje jízdní kolo nebo psa. Za nástupní a cílovou stanicí se považují stanice uvedené na mezinárodní jízdence cestujícího. Cena těchto jízdenek je jednotná, bez ohledu na ujetou vzdálenost. Ceny těchto jízdenek jsou stanoveny následovně:
- jízdní kolo: 7 PLN
  - pes: 4,50 PLN
- 72.** Mezinárodní jízdenku pro jízdní kolo nebo psa je možné využít pouze v kombinaci s mezinárodní jízdenkou pro cestujícího. Kombinace mezinárodní jízdenky pro jízdní kolo nebo psa s vnitrostátní jízdenkou pro cestujícího není možná, a to v obou zemích.

### **Kapitola IV**

#### **Časové jízdenky**

**73.** Časové jízdenky se v mezinárodní přepravě nevydávají.

### **Kapitola V**

#### **Bezplatná přeprava**

**74.** V mezinárodní přepravě mohou bezplatně cestovat pouze děti mladší 6 let. Podmínkou je vystavení bezplatné jízdenky.

## Kapitola VI

### Sít'ová jízdenka GWTR + Polsko

- 75.** Jízdenku GWTR + Polsko prodává výhradně český dopravce GW Train Regio. Na území Polska není možné tuto jízdenku zakoupit.
- 76.** Český dopravce GW Train Regio uznává jízdenku GWTR + Polsko ve všech vlacích v Královéhradeckém kraji.
- 77.** Polský dopravce Koleje Dolnośląskie uznává jízdenku GWTR + Polsko na těchto úsecích:
- Královec – Lubawka – Sędziszów
  - Meziměstí – Mieroszów – Wałbrzych Gł.
  - Jelenia Góra – Sędziszów – Wałbrzych Gł. – Wałbrzych Szczawienko
- 78.** Cena jízdenky je 120 Kč. Pro děti od 6 do 14 let (včetně) a důchodce od 65 let jízdenka stojí 60 Kč, jiné slevy se neposkytují.
- 79.** Jízdenku GWTR + Polsko je v Polsku uznávána pouze dopravcem Koleje Dolnośląskie.

## Kapitola VII

### Sít'ová jízdenka KD + Czechy

- 80.** Jízdenku KD + Czechy prodávají výhradně polští dopravci Koleje Dolnośląskie a Polregio. Na území Česka není možné tuto jízdenku zakoupit.
- 81.** Český dopravce GW Train Regio uznává jízdenku KD + Czechy ve všech vlacích v Královéhradeckém kraji.
- 82.** Jízdenka platí vždy v 1 zvolený den, a to pro 1 osobu. Pro jízdní kolo nebo psa je třeba zakoupit jízdenku samostatně.
- 83.** Cena jízdenky je 23 PLN, žádné slevy se neposkytují.
- 84.** Při jízdě z Polska jízdenka platí až z poslední stanice na území Polska. Při jízdě do Polska jízdenka platí jen do první stanice na území Polska. Cestující, který nastupuje nebo vystupuje v jiné polské stanici, je povinen si dokoupit polskou vnitrostátní jízdenku podle pravidel polského dopravce Koleje Dolnośląskie.
- 85.** Přehled úseků a jiných dopravců, kde jízdenka platí, je uveden na stránkách dopravce Koleje Dolnośląskie: [www.kolejedolnoslaskie.pl/oferty-taryfowe/kdczechy](http://www.kolejedolnoslaskie.pl/oferty-taryfowe/kdczechy)